



Programme des sessions d'examens «English Language Proficiency» 2018 **(pilotes et radiotéléphonistes de bord)**

Types d'examens

Examens OACI niveau 4 (formulaire OFAC 69.510)

Les examens niveau 4 visent simplement à vérifier que le candidat remplit les conditions minimales du niveau 4 (« réussi/pas réussi »). Un niveau plus haut ne peut pas être déterminé. L'examen initial ainsi que le renouvellement d'une mention de niveau 4 échue depuis plus de trois ans doivent avoir lieu dans un centre d'examens. La prorogation ainsi que le renouvellement d'une mention de niveau 4 échue depuis moins de trois ans peuvent être combinés avec un vol de contrôle* (formulaire OFAC **69.530**).

Il est recommandé aux élèves pilotes (à l'exception des « probable expert speakers », en général locuteurs natifs) de passer d'abord l'examen niveau 4.

Examens OACI niveaux 4/5/6 (formulaire OFAC 69.511)

Lors de ces examens, un niveau **précis** (4, 5, 6) ou « non réussi » (< niveau 4) est déterminé. Les contrôles périodiques du niveau 5 doivent impérativement avoir lieu dans un centre d'examens. Il n'est pas possible de combiner l'examen avec un vol.

Condition préalable pour l'inscription à l'examen

Il faut avoir **réussi** l'examen de **radiotéléphonie** (examen RTF **théorique et pratique**) en langue anglaise.

Préparation à l'examen

Le site de l'OFAC présente un exemple d'examen afin que les candidats puissent se familiariser avec les procédures d'examen. Des informations détaillées à l'attention des candidats sont également téléchargeables à partir du site. Lien : [Documentation préparatoire](#)

Inscription

Pour vous inscrire, veuillez envoyer un **exemplaire imprimé** du formulaire OFAC **69.510** ou **69.511**, dûment rempli (prière d'écrire **lisiblement**) et **signé, au chef du centre compétent**. Les photocopies ou versions électroniques ne sont pas acceptées. L'inscription des élèves pilotes doit être signée par l'école d'aviation.

Répétition d'examens en cas d'échec

En cas d'échec, l'examen sera répété dans **le même centre d'examens**. **Les dérogations sont soumises à une autorisation préalable par l'OFAC**. La répétition d'un examen à l'étranger n'est pas acceptée. Pour les répétitions d'examens, une copie de **tous** les procès-verbaux d'examens précédents est à joindre à l'inscription.

Convocation

Les convocations à l'examen seront communiquées par écrit aux écoles (ou, selon le cas, aux détenteurs de licence). Les sessions d'examen n'ont lieu que si 4 candidats (examens niveau 4) ou 3 candidats (examens niveaux 4/5/6) au moins sont annoncés. **En cas d'absence sans excuse valable ou de désistement de dernière minute (moins de 5 jours ouvrables avant la date de l'examen)**, l'OFAC peut percevoir des frais administratifs calculés en fonction du temps consacré.

Délai d'inscription

Au moins **10 jours ouvrables** avant la date d'examen.

Identité

Les candidats devront justifier de leur identité à l'aide d'un document officiel. Les candidats qui sont déjà titulaires de licences devront les emporter avec eux.

***Contrôle périodique du niveau 4 combiné avec un vol (formulaire OFAC 69.530)**

Le candidat adressera son inscription à l'examen **directement au « Language Assessor » compétent**. Une liste des «Language Assessors» agréés est publiée sur le site de l'OFAC.

Émoluments (taxes d'examens)

Les examens sont soumis à émoluments. Lien: [Ordonnance sur les émoluments](#)

IMPORTANT

Les privilèges des pilotes d'avion ou d'hélicoptère (de même que les radiotéléphonistes de bord) dont la licence ne comporte aucune mention en cours de validité de leurs compétences linguistiques pour la langue utilisée dans les communications radiotéléphoniques sont restreints.

Veuillez à cet égard vous reporter à l' [AIC B 006/2017](#).



Sessions d'examens «English Language Proficiency» 2018 (pilotes et radiotéléphonistes de bord)

Examens OACI niveau 4 :

(Inscription au moyen du formulaire OFAC 69.510)

| English Language Proficiency Check Level 4 | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|---|
| Lieu | JAN | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEP | OCT | NOV | DEC | Inscription c/o: |
| Romandie – Westschweiz Aéroport Lausanne- La Blécherette, Centre Aéroformation, Lausanne | 24 | 22 | 21 | 18 | 02 | 06 | 11 | 08 | 26 | 24 | 28 | 12 | Centre d'examen RTF Suisse romande Neil Bullock Route de Provence 2, 1426 Concise Email: lpromandie@gmail.com |
| Bern - Mittelland Swiss Helicopter AG, Muristrasse 114, 3123 Belp | 17 31 | 14 28 | 14* 28 | 18 | 02 16 | 06 20* | 04 18 | 08 22 | 05 19 | 03 17 | 07 21* | 05 19 | RTF Prüfungszentrum Bern - Mittelland A. Schüpbach Elfenauweg 45 3006 Bern Email: rtm@gmx.ch |
| Les sessions marquées d'un astérisque (*) ont lieu entre 16:00-22:00. | | | | | | | | | | | | | |
| Zürich – Ostschweiz Flugschule MFGZ, GAC, Zürich-Flughafen | 18 20 | 22 24 | 22 24 | 19 21 | 24 26 | 02 22 | 20 21 | 23 25 | 20 23 | 25 27 | 15 18 | 13 15 | RTF Prüfungszentrum Zürich - Ostschweiz Ms. Gwen Cavalli-Eastment Via Mondacce 19 6648 Minusio Email: gwen@sunrise.ch |
| Südschweiz - Ticino Aeroporto cantonale di Locarno, Gordola | -- | 10 | -- | 14 | -- | 16 | -- | 18 | -- | 20 | -- | 01 | RTF Prüfungszentrum Tessin - Südschweiz Ms. Gwen Cavalli-Eastment Via Mondacce 19 6648 Minusio Email: gwen@sunrise.ch |

Examens OACI niveaux 4/5/6 :

(Inscription au moyen du formulaire OFAC 69.511)

| English Language Proficiency Check Level 5/6 | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| Lieu | JAN | FEB | MAR | APR | MAY | JUN | JUL | AUG | SEP | OCT | NOV | DEC | Inscription c/o: |
| Romandie – Westschweiz Aéroport Lausanne- La Blécherette, Centre Aéroformation, Lausanne | 25 | 23 | 22 | 19 | 03 | 07 | -- | 09 | 27 | 25 | 29 | 13 | Neil Bullock Route de Provence 2 1426 Concise Email: LPCRomandie@gmail.com |
| Deutschschweiz/ Südschweiz Flugschule MFGZ, GAC, Zürich-Flughafen | 19 | 23 | 23 | 20 | 25 | 23 | 22 | 24 | 22 | 26 | 17 | 14 | Ms. Gwen Cavalli-Eastment Via Mondacce 19 6648 Minusio Email: gwen@sunrise.ch |

- FIN -